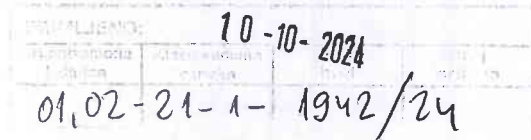




Број: 17-21-2682-2/24
Сарајево, 10. октобра 2024. године

**ПАРЛАМЕНТАРНА СКУПШТИНА
БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ**

**- ПРЕДСТАВНИЧКИ ДОМ
- ДОМ НАРОДА**



Предмет: Сагласност за ратификацију Споразума, тражи се

У складу са чланом 19. д Закона о поступку закључивања и извршавања међународних уговора ("Службени гласник Босне и Херцеговине", бр 29/00 и 32/13), достављамо вам:

Споразум о зајму (Пројекат унапређења геопросторне инфраструктуре и процјене вриједности некретнина) између Босне и Херцеговине и Међународне банке за обнову и развој. Споразум је потписан 29. августа 2024. у Сарајеву, а потписао га је, у име Босне и Херцеговине, г. Срђан Амиџић, министар финансија и трезора Босне и Херцеговине, ради давања сагласности за ратификацију.

Будући да је Министарство финансија и трезора Босне и Херцеговине надлежно за провођење поступка за закључивање овог споразума молимо вас да на састанке ваших комисија, односно сједнице Домова, поред представника Предсједништва Босне и Херцеговине, као предлагача, позовете и представника Министарства који посланицима, односно делегатима може дати све потребне информације.

С поштовањем,



Прилог:

- текст споразума на 3 (три) службена језика у потреби у БиХ
- акт МИП-а БиХ, број: 08/1-31-05-2-13765-2/24 од 7.10.2024. године

Доставити:

- наслову
- архиви



Број: 08/1-31-05-2-13765-2/24
Датум: 07.10.2024. године

Наслов: 0210304
Пун. не сједнице
9.10.2024

ПРЕДСЈЕДНИШТВО БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ
САРАЈЕВО

09-10-2024		
21	2682-1	

ПРЕДМЕТ: Приједлог одлуке о ратификацији Споразума о зајму (Пројекат унапређења геопросторне инфраструктуре и процјене вриједности некретнина) између Босне и Херцеговине и Међународне банке за обнову и развој- доставља се;

У прилогу акта достављамо Приједлог одлуке о ратификацији Споразума о зајму (Пројекат унапређења геопросторне инфраструктуре и процјене вриједности некретнина) између Босне и Херцеговине и Међународне банке за обнову и развој који је потписан 29. августа 2024. године у Сарајеву на енглеском језику. У име Босне и Херцеговине Споразум је потписао г. Срђан Амиџић, министар финансија и трезора Босне и Херцеговине, а у име Међународне банке за обнову и развој г. Christopher Sheldon, директор за Босну и Херцеговину.

Предсједништво Босне и Херцеговине је на 17. редовној сједници, одржаној 23. јула 2024. године, прихватило наведени Споразум и за његово потписивање овластило министра финансија и трезора Босне и Херцеговине.

Молимо да Предсједништво Босне и Херцеговине, у складу са одговарајућим одредбама Закона о поступку закључивања и извршавања међународних уговора („Службени гласник БиХ“ 29/00 и 32/13), проведе поступак ратификације наведеног Споразума.

Доставити:

1. Наслову
2. Архива



МИНИСТАР

Влмедин Конаковић

ЗАЈАМ БРОЈ 96760-БА

Споразум о зајму

**(Пројекат унапређења геопросторне инфраструктуре и процјене вриједности
некретнина)**

између

БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ

и

МЕЂУНАРОДНЕ БАНКЕ ЗА ОБНОВУ И РАЗВОЈ

СПОРАЗУМ О ЗАЈМУ

СПОРАЗУМ на дан Датума потписивања између БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ („Зајмопримац“) и МЕЂУНАРОДНЕ БАНКЕ ЗА ОБНОВУ И РАЗВОЈ („Банка“). Зајмопримац и Банка се овиме слажу како слиједи:

ЧЛАН I – ОПШТИ УСЛОВИ; ДЕФИНИЦИЈЕ

- 1.01. Општи услови (како су дефинисани у Додатку овог споразума) примјењују се на овај споразум и чине његов дио.
- 1.02. Уколико контекст не захтијева другачије, појмови писани великим почетним словом коришћени у овом споразуму имају значења која су им дата у Општим условима или Додатку овог споразума.

ЧЛАН II – ЗАЈАМ

- 2.01. Банка се слаже да Зајмопримцу позајми износ од двадесет три милиона сто хиљада евра (23.100.000 EUR), како се такав износ може с времена на вријеме конвертовати путем Конверзије валута („Зајам“), као помоћ за финансирање пројекта описаног у Прилогу 1 овог споразума („Пројекат“).
- 2.02. Зајмопримац може повлачити средства Зајма у складу с одјелком III Прилога 2 овог споразума.
- 2.03. Почетна накнада (*Front-end Fee*) износи једну четвртину једног процента (0,25%) износа Зајма.
- 2.04. Накнада на неповучена средства (*Commitment Charge*) износи једну четвртину једног процента (0,25%) годишње на Неповучени салдо зајма.
- 2.05. Каматна стопа је Референтна стопа плус Варијабилна маржа или таква стопа која се може примјењивати након Конверзије, како је наведено у одјелку 3.02(е) Општих услова.
- 2.06. Зајмопримац бира Конверзију уз аутоматско фиксирање стопе за Зајам. Према томе, без ограничења на одредбе члана IV Општих услова и уколико Зајмопримац не обавијести Банку другачије, у складу с одредбама Смјерница за конверзију, основа каматне стопе примјењиве на збирни износ главнице Зајма повучен током сваког Каматног периода конвертује се с почетне Варијабилне стопе засноване на Референтној стопи и Варијабилној маржи у Варијабилну стопу засновану на Фиксној референтној стопи и Варијабилној маржи за пуни период доспијећа тог износа у складу с одредбама члана IV Општих услова и Смјерницама за конверзију.
- 2.07. Датуми плаћања су 1. јуни и 1. децембар сваке године.
- 2.08. Износ главнице Зајма отплаћује се у складу с Прилогом 3 овог споразума.

ЧЛАН III – ПРОЈЕКАТ

- 3.01. Зајмопримац изјављује своју опредјељеност за циљеве Пројекта. У том смислу, Зајмопримац осигурава да Пројекат спроведе Ентитет који имплементира пројекат, путем Федералне управе за геодетске и имовинско-правне послове, у складу с одредбама члана V Општих услова, Прилога 2 овог споразума и Пројектног споразума.

ЧЛАН IV – СТУПАЊЕ НА СНАГУ; ПРЕКИД

- 4.01. Додатни услови ступања на снагу састоје се од следећег:
- (а) Потписан је Супсидијарни споразум у име Зајмопримца и Ентитета који имплементира пројекат по условима и роковима задовољавајућим за Банку.
 - (б) Ентитет који имплементира пројекат је путем ФГУ-а припремио и усвојио ПОМ задовољавајући за Банку.
 - (ц) Ентитет који имплементира пројекат је путем ФГУ-а успоставио ПИУ с особљем, пројектним задатком и компетенцијама задовољавајућим за Банку.
- 4.02. Рок ступања на снагу је датум од сто осамдесет (180) дана од Датума потписивања.

ЧЛАН V – ПРЕДСТАВНИК; АДРЕСЕ

- 5.01. Представник Зајмопримца је његов Министар финансија и трезора.
- 5.02. У сврху одјелка 10.01 Општих услова:

- (а) адреса Зајмопримца је:

Министарство финансија и трезора
Трг БиХ 1
71000 Сарајево
Босна и Херцеговина; и

- (б) Електронска адреса Зајмопримца је:

Телефакс: Електронска пошта:
(387-33) 202-930 trezorbih@mft.gov.ba

- 5.03. У сврху одјелка 10.01 Општих услова:

- (а) адреса Банке је:

International Bank for Reconstruction and Development
1818 H Street, N.W.
Washington, D.C. 20433
United States of America; и

(б) електронска адреса Банке је:

Телекс:

Факс:

248423(МЦИ) или
64145(МЦИ)

1-202-477-6391

ДОГОВОРЕНО на Датум потписивања.

БОСНА И ХЕРЦЕГОВИНА

Од стране /својеручни потпис/

Овлашћени представник

Име и презиме: СРБАН АМИЏИЋ

Функција: МИНИСТАР

Датум: 29. АВГУСТ 2024. ГОДИНЕ

**МЕЂУНАРОДНА БАНКА
ЗА ОБНОВУ И РАЗВОЈ**

Од стране /својеручни потпис/

Овлашћени представник

Име и презиме: CHRISTOPH GILBERT SHELDON

Функција: ДИРЕКТОР ЗА БИХ

Датум: 29. АВГУСТ 2024. ГОДИНЕ

ПРИЛОГ 1

Опис Пројекта

Циљ Пројекта је унапређење тачности и доступности информација о земљишној администрацији у Федерацији Босне и Херцеговине.

Пројекат се састоји од следећих дијелова:

Дио А. Подршка за успостављање инфраструктуре просторних података

1. *Развој стандардизоване геопросторне инфраструктуре*

Пружање подршке за следеће активности:

- (I) доношење стандарда података на основу *EU INSPIRE*;
- (II) успостављање СДИ центра података у просторијама ФГУ-а;
- (III) успостављање репозиторијума податка за чување, вођење и одржавање података изабраних институција које немају довољно властитог капацитета;
- (IV) успостављање СДИ дигиталне платформе;
- (V) развој геопросторних е-услуга и производа; и
- (VI) техничка помоћ за, између осталог, успостављање поступака осигурања и контроле квалитета.

2. *Подршка за метаподатке и алате географског информационог система (ГИС)*

Пружање подршке за следеће активности:

- (I) доношење стандарда метаподатака; и
- (II) успостављање и/или јачање метаподатака коришћењем нових стандарда и миграције метаподатака с постојећих дигиталних платформи на СДИ дигиталну платформу.

3. *Интеграција е-услуга геопросторних информација*

Пружање подршке, укључујући хардвер и осталу опрему за (I) интеграцију е-услуга геопросторних информација у ФБиХ СДИ дигиталну платформу, и за (II) стандардизацију података, успостављање и миграцију метаподатака, управљање подацима и развој геопросторних е-услуга и производа, укључујући пружање сервера, чувања података, радних станица, комуникације и остале опреме.

4. *Хармонизација катастарских и земљишно-књижних података*

Пружање подршке за хармонизацију катастарских и земљишно-књижних података о земљишту, објектима и односним правима у складу са стварним стањем на терену, путем:

- (I) успостављања катастарских и земљишно-књижних података у два интероперабилна система;

- (II) успостављања квалитетних катастарских података за хармонизацију са земљишним књигама;
- (III) завршетка радова на успостављању катастра некретнина; и
- (IV) успостављања и обнављања земљишно-књижних података.

5. *Ширење информационог система земљишне администрације*

Подршка за спровођење јединственог Информационог система земљишне администрације на нивоу земљишно-књижних и катастарских канцеларија путем (I) набавке софтвера и хардвера и инсталације софтвера, те путем (II) спровођења обуке за кориснике у земљишно-књижним и катастарским канцеларијама.

Део Б. Успостављање Регистра зграда

1. *Успостављање Регистра зграда (Фаза I)*

Пружање подршке за следеће активности:

- (I) Припрема, пилот-тестирање и финализација (а) методологије за прикупљање, обраду и контролу квалитета података о зградама и дијеловима зграда (нпр. станови, пословни простори) за успостављање Регистра зграда; и (б) мобилне апликације за прикупљање података на терену;
- (II) Припрема и пилот-тестирање система информационе технологије за вођење и одржавање Регистра зграда;
- (III) Спровођење Обуке за пописиваче за теренско прикупљање података; и
- (IV) Успостављање механизма за осигурање и контролу квалитета.

2. *Ширење Регистра зграда (Фаза II)*

Ширење Регистра зграда на изабране Јединице локалне самоуправе (ЈЛС), укључујући: (I) прибављање нових снимака из ваздуха и везаних производа, (II) промотивне активности у циљу упознавања с користима и процесима успостављања Регистра зграда, (III) теренско прикупљање података, (IV) унакрсно преклапање постојећих база података, (V) осигурање/контрола квалитета података који се пребацују у Регистар зграда; и (VI) Обука за пописиваче, укључујући технике прикупљања и управљања подацима, механизме контроле квалитете и обука корисника мобилних апликација за прикупљање података.

3. *Повољно окружење за успостављање и одржавање Регистра зграда*

Пружање подршке за следеће активности:

- (I) Развој ИТ система за Регистар зграда на основу прототипа урађеног у оквиру горњег Дијела Б.1,
- (II) пружање хардвера и друге опреме, реновирање и обнова канцеларија, канцеларијски намјештај за Регистар зграда.

Део Ц. Процјена вриједности некретнина

1. Унапређење система Регистра продајних цијена

Пружање подршке за доградњу и даљњи развој Регистра продајних цијена, који треба бити проширен новим е-услугама и производима за стручне кориснике и ширу јавност, укључујући услуге прегледа и преузимања провјерених и вјеродостојних тржишних података.

2. Развој система процјене вриједности некретнина

Пружање подршке за следеће активности:

- (I) припрема и усвајање методологија ФБиХ за процјену вриједности и премјер земљишта и некретнина, кодекса стручне праксе и етичких стандарда за едукацију и обуку, као и успостављање независног система жалбе, како би корисници могли уложити жалбу против утврђене вриједности некретнине;
- (II) Процјена вриједности различитих типова некретнина примјеном стандардизованих поступака развојем свеукупне методологије;
- (III) успостављање и спровођење сета аутоматизованих система и алата као дио главног система у сврху масовне процјене вриједности укључујући: (а) свеобухватан Компјутерски подржан систем масовне процјене вриједности (ЦАМА); и (б) алат за напредно моделирање и анализу коришћењем вјештачке интелигенције и модела заснованих на ГИС-у, као и Модела аутоматске процјене вриједности (АВМ), алата за анализу интегрисаног мапирања и алата за напредну ГИС визуализацију података, и (ц) индексе цијена некретнина;
- (IV) успостављање јавног портала за масовну процјену вриједности у сврху повећања транспарентности, пружања релевантних информација о масовној процјени вриједности, као што су законски оквир за масовну процјену вриједности, методологије масовне процјене вриједности, модели процјене вриједности, зоне процјене вриједности, израчунате вриједности, те линкови на е-услуге; и
- (V) пружање информационе и комуникационе опреме.

Део Д. Изградња капацитета и управљање Пројектом

1. Институционални развој, одрживост и спровођење политике

Пружање подршке за следеће активности:

- (I) припрема студија о спровођењу СДИ-а и концептуализацији система масовне процјене вриједности некретнина у ФБиХ;
- (II) спровођење промотивних активности у вези са СДИ-ом и масовне процјене вриједности некретнина;
- (III) јачање мреже кључних СДИ учесника успостављањем партнерстава и размјене информација и података; и

- (IV) припрема институционалних и кадровских модела за спровођење масовне процјене вриједности некретнина.

2. *Изградња капацитета и подизање свијести*

Припрема и спровођење, између осталог, (I) програма изградње капацитета, (II) иницијатива за пренос знања и подизање свијести у свим компонентама пројекта; и (III) специјализована Обука и студијска путовања за ФБиХ СДИ Савјет и радне групе, СДИ учеснике, укључујући владине институције, локалне власти и друге релевантне субјекте те руководеће и техничко особље ФГУ-а.

3. *Управљање Пројектом*

Обављање управљања пројектом и координације секторских реформи путем, између осталог, следећег: (I) пружање подршке ПИУ за управљање и спровођење Пројекта, укључујући праћење и евалуацију; и (II) испуњавање свих захтјева Пројекта, укључујући ревизије, обуку, управљање еколошким и социјалним захтјевима, управљање фидуцијарним аспектима, укључујући финансирање Оперативних трошкова.

ПРИЛОГ 2

Извршење Пројекта

Одјељак I Аранжмани спровођења

A. Институционални аранжмани

1. Зајмопримац осигурава да Ентитет који имплементира пројекат спроводи Пројекат путем ФГУ-а. ФГУ је све вријеме спровођења Пројекта одговорна за свеукупно стратешко усмјеравање и спровођење Пројекта, задовољавајуће за Банку.
2. Зајмопримац осигурава да Ентитет који имплементира пројекат, путем ФГУ-а, одржава ПИУ све вријеме спровођења Пројекта с пројектним задатком и ресурсима задовољавајућим за Банку и компетентним особљем у довољном броју, које укључује, између осталог, водитеља тима, специјалисту за праћење и евалуацију, специјалисту за осигурање и контролу квалитета, специјалисту за набавку, специјалисту за финансијско управљање, ИТ специјалисту, геопросторног/СДИ специјалисту, катастарског и земљишно-књижног специјалисту, стручњаке за масовну процјену вриједности некретнина и регистар продајних цијена, специјалисту (специјалисте) за друштвена питања и животну средину те административног помоћника.
3. Приликом спровођења Пројекта, Зајмопримац осигурава да Ентитет који имплементира пројекат, путем ФГУ-а, осигура да: (а) сви расходи финансирани у оквиру овог споразума буду остварени директно за спровођење, управљање и праћење Пројекта; и (б) у случају да су робе, радови, консултантске услуге, неконсултантске услуге, Обука, или Оперативни трошкови заједнички с другим пројектима или догађајима, такви расходи буду пропорционално подијељени између буџета релевантних пројеката и/или догађаја.

Б. Супсидијарни споразум.

1. За олакшање извођења Пројекта, Зајмопримац средства Зајма ставља на располагање Ентитету који имплементира пројекат по супсидијарном споразуму између Зајмопримца и Ентитета који имплементира пројекат, под условима и роковима одобреним од стране Банке, („Супсидијарни споразум“).
2. Зајмопримац користи своја права по Супсидијарном споразуму на такав начин да штити интересе Зајмопримца и Банке и оствари сврхе Зајма. Осим ако се Банка не сложи другачије, Зајмопримац не може додавати, мијењати, укидати, нити се одрећи Супсидијарног споразума или било које његове одредбе.

Ц. Еколошки и друштвени стандарди.

1. Зајмопримац осигурава, те осигурава да Ентитет који имплементира пројекат осигура, да се Пројекат спроводи у складу с Еколошким и друштвеним стандардима, на начин прихватљив за Банку.

2. Без ограничења горњег става 1, Зајмопримац осигурава, и чини да Ентитет који имплементира пројекат осигура, да се Пројекат спроводи у складу с Планом еколошких и друштвених обавеза („ЕСЦП“), на начин прихватљив за Банку. С тим у вези, Зајмопримац осигурава, и чини да Ентитет који имплементира пројекат осигура, да се:
 - (а) мјере и активности наведене у ЕСЦП-у спроводе с дужном пажњом и ефикасношћу, како је наведено у ЕСЦП-у;
 - (б) стави на располагање довољно средстава за покривање трошкова спровођења ЕСЦП-а;
 - (ц) одржавају политике и процедуре, и задржи квалификовано и искусно особље у довољном броју за спровођење ЕСЦП-а, како је наведено у ЕСЦП-у; и
 - (д) ЕСЦП, нити било која његова одредба, не мијењају, укидају, суспендују, нити се одриче од њих, осим уколико се Банка у писаном облику не сложи другачије, како је наведено у ЕСЦП-у, и да се осигура да се ревидирани ЕСЦП објави одмах након ревизије.
3. У случају неслагања између ЕСЦП-а и одредби овог споразума, примјењују се одредбе овог споразума.
4. Зајмопримац осигурава, и чини да Ентитет који имплементира пројекат осигура, да се:
 - (а) предузму све мјере потребне за прикупљање, обједињавање и достављање Банци, путем редовних извјештаја, по учесталости наведеној у ЕСЦП-у, без одлагања у одвојеном извјештају или извјештајима, ако Банка буде тако тражила, информације о статусу придржавања ЕСЦП-а и у њему садржаних еколошких и друштвених инструмената, сви ти извјештаји у облику и по садржају прихватљивим за Банку, уз навођење, између осталог: (I) статуса спровођења ЕСЦП-а; (II) стања, ако постоје, која се уплићу или пријете да ће се уплатити у спровођење ЕСЦП-а; и (III) корективних и превентивних мјера, предузетих или које требају бити предузете за рјешавање таквих стања; и;
 - (б) Банка без одлагања обавјештења о сваком инциденту или случају који је повезан са или има утицај на Пројекат, који има, или је вјероватно да ће имати, значајан негативан утицај на животну средину, захваћене заједнице, јавност или раднике у складу с ЕСЦП-ом, у њему наведеним еколошким и друштвеним инструментима и Еколошким и друштвеним стандардима.
5. Зајмопримац осигурава, и чини да Ентитет који имплементира пројекат осигура, да се успоставе, објаве, одржавају и користе приступачни механизми жалбе за пријем и олакшање рјешавања примједби и жалби људи погођених Пројектом, и за предузимање свих мјера које су потребне и прикладне за рјешавање или олакшање рјешавања тих примједби и жалби, на начин прихватљив за Банку.
6. Зајмопримац осигурава, и чини да Ентитет који имплементира пројекат осигура, да се у све тендерске документе и уговоре за грађевинске радове у оквиру Пројекта укључе обавезе извођача, подизвођача и надзорних тијела за: (а) придржавање

релевантних аспеката ЕСЦП-а и у њима садржаних еколошких и друштвених инструмената; и (б) усвајање и примјену кодекса понашања који треба бити достављен свим радницима, а они га требају потписати, у којем се детаљно наводе мјере за рјешавање еколошких, друштвених, здравствених и безбједносних ризика и ризика од сексуалног искоришћавања и злоупотребе, сексуалног узнемиравања и насиља над дјецом, све како је примјењиво на такве грађевинске радове који су уговорени или се изводе у складу с датим уговорима.

Одјељак II Праћење, извјештавање и евалуација пројекта

Займопримац осигурава да Ентитет који имплементира пројекат Банци путем ФГУ-а доставља сваки Пројектни извјештај које обухвата календарски квартал, најкасније четрдесет пет (45) дана након истека тог календарског квартала.

Одјељак III Повлачење средстава Зајма

A. Уопштено.

Без ограничавања на одредбе члана II Општих услова и у складу с Писмом о исплати и финансијским информацијама, Займопримац може повлачити средства Зајма за: (а) финансирање Прихватљивих расхода; и (б) плаћање: (I) Почетне накнаде; и (II) сваке премије лимита (*Cap*) каматне стопе или Распона (*Collar*) каматне стопе; у додијељеном износу и, ако је примјењиво, до процента наведеног за сваку Категорију у сљедећој табели:

Категорија	Додијељени износ зајма (изражен у еврима)	Проценат расхода који ће се финансирати (укључујући порезе)
(1) Робе, радови, неконсултантске услуге и консултантске услуге, Оперативни трошкови и обука у оквиру Пројекта	23.042.250	100%
(2) Почетна накнада	57.750	Износ платив према одјељку 2.03 овог споразума у складу с одјељком 2.07(б) Општих услова
(3) Лимит (<i>Cap</i>) или распон (<i>Collar</i>) каматне стопе	0	Износ платив према одјељку 4.05(ц) Општих услова
УКУПАН ИЗНОС	23.100.000	

Б. Услови повлачења; Период повлачења.

1. Без обзира на одредбе горњег Дијела А, не врше се повлачења за плаћања извршена прије Датума потписивања.
2. Датум затварања је 31. јануар 2030. године.

ПРИЛОГ 3

Распоред отплате у вези с уговореном обавезом

У следећој табели наведени су Датуми отплате главнице и проценат укупног износа главнице Зајма платив на сваки Датум отплате главнице („Учешће рате“).

Отплата главнице у једнаким ратама

Датум отплате главнице	Учешће рате
Сваког 1. јуна и 1. децембра, почевши од 1. јуна 2031. године до 1. децембра 2055. године	2 %

ДОДАТАК

Дефиниције

1. „Антикорупционе смјернице“ означавају, у сврху става 6. Додатка Општих услова, „Смјернице за спречавање и борбу против преваре и корупције у пројектима који се финансирају ИБРД зајмовима и ИДА кредитима и грантовима“, од 15. октобра 2006. године, ревидираним у јануару 2011. године и од 1. јула 2016. године.
2. „Модел за аутоматску процјену“ или „АВМ“ означавају софтверски алат Федерације који се користи за процјену вриједности стамбених и пословних некретнина.
3. „Регистар зграда“ означава врсту базе података Федерације која се користи за идентификацију физичке локације и других карактеристика зграда, дијелова зграда или других структура успостављених у складу с Федералном Уредбом о бази података регистра некретнина објављеном у Службеним новинама ФБиХ бр. 94/23.
4. „Компјутерски подржана масовна процјена“ или „ЦАМА“ означава систем Федерације који се састоји од више заједничких апликација које пружају системску и техничку подршку за процјену вриједности некретнина.
5. „План еколошких и друштвених обавеза“ или „ЕСЦП“ означава план еколошких и друштвених обавеза за Пројекат од 8. априла 2024. године, како се исти с времена на вријеме може мијењати, у складу с његовим одредбама, у којем су наведене главне мјере и активности које ће Зајмопримац спроводити или осигурати да се спроведу у сврху рјешавања потенцијалних еколошких и друштвених ризика и утицаја Пројекта, укључујући временске рокове активности и мјера, институционалне, кадровске аранжмане, те аранжмане обуке, праћења и извјештавања, и све еколошке и друштвене инструменте који се у оквиру њега требају припремити.
6. „Еколошки и друштвени стандарди“ или „ЕССи“ означавају, заједно: (I) „Еколошки и друштвени стандард 1: Процјена и управљање еколошким и друштвеним ризицима и утицајима“; (II) „Еколошки и друштвени стандард 2: Радна снага и услови рада“; (III) „Еколошки и друштвени стандард 3: Ефикасност ресурса и превенција и управљање загађењем“; (IV) „Еколошки и друштвени стандард 4: Здравље и безбједност заједнице“; (V) „Еколошки и друштвени стандард 5: Откуп земљишта, ограничење коришћења земљишта и принудно пресељење“; (VI) „Еколошки и друштвени стандард 6: Очување биоразноликости и одрживо управљање живим природним ресурсима“; (VII) „Еколошки и друштвени стандард 7: Домородачко становништво/супсахарске историјски недовољно збринуте традиционалне локалне заједнице“; (VIII) „Еколошки и друштвени стандард 8: Културно наслеђе“; (IX) „Еколошки и друштвени стандард 9: Финансијски посредници“; (X) „Еколошки и друштвени стандард 10: Ангажман учесника и објављивање информација“, на снази од 1. октобра 2018. године, како их Банка објављује.
7. „*EU INSPIRE* Техничка Спецификација података“ означава стандарде и техничке карактеристике који се захтијевају за спровођење и усклађеност с правилима Директиве *EU INSPIRE* о геопросторним информацијама.

8. „Федерација Босне и Херцеговине“ или „Федерација“ означава Федерацију Босне и Херцеговине, саставни дио Зајмопримца.
9. „ФГУ“ означава Федералну управу за геодетске и имовинско-правне послове или било којег њеног правног наследника прихватљивог за Банку.
10. „Општи услови“ означавају „Опште услове Међународне банке за обнову и развој за ИБРД финансирање, финансирање инвестиционих пројеката“ од 14. децембра 2018. године (последњи пут ревидирани 15. јула 2023. године).
11. „INSPIRE“ означава Инфраструктуру за просторне информације у Европској заједници успостављена Директивном *INSPIRE* (дефинисана у даљњем тексту).
12. „Директива *INSPIRE*“ означава Директиву 2007/2/ЕЦ Европског Парламента и Савјета од 14. марта 2007. године, којом се успоставља инфраструктура за просторне информације у Европској заједници у којој су наведена правила и захтјеви за земље чланице и земље кандидате Европске уније за управљање геопросторним информацијама.
13. „Оперативни трошкови“ означавају разумне расходе које ПИУ оствари директно на рачун спровођења, управљања и праћења Пројекта. Ти трошкови могу укључити, како је релевантно и како се Банка сложи, следеће: трошкове у вези с канцеларијском опремом и потрошним материјалом, коришћење и одржавање возила, изнајмљивање канцеларија, трошкове комуникације и осигурања, канцеларијске административне трошкове, банковне накнаде, режијске трошкове, трошкове транспорта, путовања, дневница и супервизије, и плате особља ПИУ (изузев плата државних службеника и/или запосленика Зајмопримца и Ентитета који имплементира пројекат), друге разне расходе директно везане за Пројекат и договорене између Банке и Ентитета који имплементира пројекат путем ПИУ.
14. „Информациони систем земљишне администрације“ означава базу података дигитализоване земљишне евиденције Федерације, укључујући документе о власништву над земљиштем, катастру и хипотекама, који представља јединствен извор информација о земљишној администрацији увезивањем постојећих земљишно-књижних и катастарских информацијских система, успостављена у складу с релевантним прописима, укључујући (I) Закон о земљишним књигама Федерације Босне и Херцеговине; (II) Закон о премјеру и катастру некретнина и (III) Закон о премјеру и катастру земљишта.
15. „Јединица локалне самоуправе“ или „ЈСЛ“ означава административне територијалне јединице Федерације надлежне за управљање јавним услугама на општинском нивоу.
16. „Лични подаци“ означавају информације које се односе на појединце који су идентификовани или се могу идентификовати. Појединац који се може идентификовати је појединац који се може разумним средствима директно или индиректно идентификовати повезивањем са својством или комбинацијом својстава унутар података или комбинацијом података с другим расположивим

информацијама. Својства која се могу користити за идентификацију појединаца који се могу идентификовати обухватају, без ограничења, име и презиме, идентификациони број, податке о локацији, онлајн идентификатор, метаподатке и факторе специфичне за физички, психолошки, генетички, ментални, економски, културни или друштвени идентитет појединца.

17. „Прописи за набавку“ означавају, у сврху става 85. Додатка Општих услова „Прописе Свјетске банке за набавку за ИПФ Зајмопримце“ из септембра 2023. године.
18. „Пројектни споразум“ означава споразум између Банке и Федерације за овај Пројекат, како се исти с времена на вријеме може мијењати, и укључује све прилог и споразуме које надопуњују Пројектни споразум.
19. „Ентитет који имплементира пројекат“ или „ПИЕ“ означава Федерацију Босне и Херцеговине.
20. „Јединица за имплементацију пројекта“ или „ПИУ“ означава Јединицу за управљање пројектом коју ће успоставити ФГУ у складу с одјељком 4.01(ц) овог споразума и у складу с одјељком I.A.2 Пројектног споразума и одредбама ПОМ-а.
21. „Пројектни оперативни приручник“ или „ПОМ“ означава Пројектни оперативни приручник, прихватљив за Банку, којег је припремио и усвојио Ентитет који имплементира пројекат, путем ФГА, складу с одјељком 4.01(б) овог спорама, у којем се између осталог наводе: (I) специфичне одредбе о институционалним, оперативним и административним одговорностима и аранжманима за спровођење Пројекта; (II) састав, пројектни задатак и одговорности ПИУ-а; (III) његове обавезе у вези с набавком, финансијским управљањем, повлачењем средстава зајма и еколошким и друштвеним стандардима; и (IV) антикорупционе смјернице, како се наведени приручник с времена на вријеме може мијењати уз претходно одобрење Банке.
22. „QA/QC“ означава осигурање квалитета/контролу квалитета.
23. „СДИ“ означава Инфраструктуру просторних података у складу са Законом о инфраструктури просторних података Федерације Босне и Херцеговине објављеном у Службеним новинама Федерације Босне и Херцеговине бр. 55/21.
24. „Регистар продајних цијена“ означава јавни регистар ФБиХ у којем се налазе информације о цијенама, продаји и другим преносима имовине.
25. „Изабране Јединице локалне самоуправе“ означавају територијалне административне јединице Федерације на које се позива Дио Б.2 Прилога 1 овог споразума које ће бити изабране на основу и процедура за избор прихватљивих за Банку и наведених у ПОМ-у.
26. „Датум потписивања“ означава каснији од два датума на који су Зајмопримац и Банка потписали овај споразум и та се дефиниција примјењује на свако позивање на „датум Споразума о зајму“ у Општим условима.

27. „Обука“ означава расходе (осим расхода за консултантске услуге) остваренеи у вези са студијским путовањима, курсевима обуке, семинарима, радионицама и другим активностима обуке, које нису обухваћене уговорима с пружаоцима роба или услуга, укључујући и трошкове материјала за обуку, изнајмљивања простора и опреме, путовања, дневница за полазнике и предаваче, накнаду за предаваче (ако је примјенљиво), све у складу с годишњим буџетом и задовољавајуће за Банку.